RHIFYN
*ISSUE*
13
04.10.19

# Llais Llantrisant

## CROESO
*WELCOME*

**Croeso cynnes iawn i Mrs Smith sydd wedi dechrau gweithio gyda ni yn Nosbarth 1 fel Cynorthwywraig Addysgu. Gobeithio y bydd Mrs Smith yn hapus iawn gyda ni.**

*A very warm welcome to Mrs Smith who has recently been appointed as a Teaching Assistant in Class 1. We hope Mrs Smith will be very happy with us.*



## APP YR YSGOL
*THE SCHOOL APP*

**Erbyn hyn, mae rhan fwyaf o gymuned yr ysgol wedi lawrlwytho'r APP. Cofiwch, os nad ydych wedi gwneud hyn mae perygl i chi golli negesueon pwysig. Cofiwch fwrw golwg ar galendr y wefan, eich ebost ac adran RHIENI y wefan. Ni fyddwn yn derbyn cyfeiriadau ebost gwaith o hyn ymlaen gan nad oes rheolaeth lawn gennych dros y cyfrifon hyn. Byddwn mewn cysylltiad i ofyn am gyfeiriad ebost personol os oes angen.**

*By now, the majority of the school community have downloaded the APP. Remember, if you haven't done this you are most likely missing important messages. Remember to look at the school website calendar and PARENTS section and your email regularly. We shall no longer accept work email addresses to contact parents since you do not have full control over these counts in regards to spam blocking etc. We shall be in touch to ask for personal email addresses if necessary.*





## DYDDIADAU ALLWEDDOL
*KEY DATES*

**10.10.19 - Blwyddyn 6 yn ymweld ag Ysgol Llanhari**
*11.10.19 Year 6 visit Ysgol Llanhari*
**21.10.19 - Noson Agored 1**
*Open Evening 1*
**24.10.19 - Noson Agored 2**
*Open Evening 2*
**24.10.19 - Diwrnod y Cenhedloedd Unedig**
*United Nations Day*
**25.10.19 - Ffotograffydd - lluniau unigol**
*Photographer - individual photographs*

## GWERSYLL YR URDD LLANGRANNOG 2019
*LLANGRANNOG URDD CAMP 2019*

**Diolch yn fawr i'r staff aeth â phlant Blwyddyn 5 a 6 i Langrannog ar Fedi 20fed. Diolch hefyd, i'r plant am ymddwyn yn arbennig o dda trwy gydol y penwythnos ac am ddangos esiampl i bawb arall yn y gwersyll! Roedd llawer o wynebau blinedig yn yr ysgol ar y dydd Llun!**

*A big thank you to the staff who accompanied Year 5 and 6 to Llangrannog on September 20th. Also, a big thank you to the pupils for their excellent behaviour throughout the weekend and for being an example to all those in the camp! There were many tired faces in school on the Monday!*



## NOSWEITHIAU AGORED
*OPEN EVENINGS*

**Ydych chi wedi derbyn yr ebost yn eich gwahodd i wneud apwyntiad ar gyfer y Nosweithiau Agored fis Hydref? Mae nifer helaeth o apwyntiadau wedi'u bwcio erbyn hyn sy'n dangos, wrth lwc, fod y system yn llwyddiant! Cysylltwch â Swyddfa'r Ysgol os oes problem.**

*Have you received the recent email inviting you to book an Open Evening appointment in October? A large number of appointments have already been booked which, luckily, shows us that the system is a success! Contact the School Office should you have a problem.*



## PRESENOLDEB
*ATTENDANCE*

**Mae canran presenoldeb yr ysgol yn dda iawn ar y cyfan. Hoffem eich atgoffa, yn unol â pholisi a gweithdrefnau RCT, fod angen tystiolaeth ar Swyddfa'r Ysgol os bydd apwyntiadau meddygol gan eich plant. Heb dystiolaeth, cofnodir yr absenoldeb fel un heb ganiatâd.**

*The school's attendance percentage figures are very good on the whole. We should like to remind you that the School Office needs proof of any medical appointments the children attend during school hours in line with RCT policy and procedures. Without this evidence, the absence is unauthorised.*



## MANYLION CYSWLLT
### *CONTACT DETAILS*

**Sylwyd yn ddiweddar fod ambell i deulu ddim yn derbyn ebyst neu negeseuon trwy APP yr ysgol. Nodwyd nad oeddem wedi derbyn manylion cyswllt newydd, cyfredol. Cofiwch fod dyletswydd arnoch i hysbysu Swyddfa'r Ysgol o unrhyw newidiadau os gwelwch yn dda. Os ydych yn amau nad yw'ch manylion cywir gennym, cysylltwch trwy ebost (amlen isod) er mwyn eu diweddaru.**

*It was recently noticed that some families are not receiving emails or APP messages due to the School Office not receiving the correct, updated contact details. Please remember that it essential you update old email addresses or telephone numbers. If you suspect we do not hold current and correct contact details, click the envelope below to email updated details.*

## CWRDD Â'R ATHRAWON
### *MEET THE TEACHERS*

**Diolch yn fawr i'r rhai a gymerodd yr amser i fynychu'r cyfarfodydd i gwrdd â'r athrawon wythnos ddiwethaf. Gobeithio i chi dderbyn gwybodaeth a negeseuon defnyddiol. Mae'r staff yn awyddus i glywed gennych os hoffech dderbyn rhagor o wybodaeth / sesiynau tebyg. Cliciwch ar yr amlen isod i gysylltu, rhannu barn a chynnig syniadau.**

*Many thanks to those who took the time to attend the recent meetings. We hope you gleaned some useful information and messages. The staff are keen to hear from you should you have feedback or wish to receive further information / similar sessions. Click on the envelope below to contact, express your opinions and offer suggestions.*

## GWAITH ATGYWEIRIO
### *REPAIR WORK*

**Disgwylir i'r gwaith ar do'r ysgol ddod i ben yr wythnos hon! Hanner Tymor yr Hydref bydd Portakabin yn dychwelyd i orffen y gwaith ar iard CA2 a'r caban.**

*We expect the roof work to end this week with Portakabin returning during Half Term to complete the work on the KS2 yard and cabin.*



## ALERGEDDAU A BWYDYDD - I'CH ATGOFFA
### *ALLERGIES AND FOOD - A REMINDER*









**Mae nifer o blant yn yr ysgol ar hyn o bryd sydd ag alergeddau difrifol tuag at gnau, megis: cnau daear, menyn pysgnau, pecanau, cnau Ffrengig, olew cnau a chyflasynnau cnau. Gallai cyffwrdd neu fwyta rhai o'r eitemau hyn achosi adwaith difrifol. Er mwyn diogelwch y disgyblion hyn, gofynnir yn garedig unwaith eto i rieni osgoi anfon bwydydd sy'n cynnwys cnau i'r ysgol ar gyfer ciniawau pecyn a byrbrydau amser chwarae, os gwelwch yn dda. Mae hyn yn cynnwys bwydydd fel 'Nutella'.**

**Cofiwch, hefyd, i dorri grawnwin, llus, tomatos bach ac ati yn eu hanner ar eu hyd, os gwelwch yn dda, gan fod plant yn tagu'n hawdd ar y ffrwythau hyn. Diolch yn fawr ymlaen llaw am eich cydweithrediad.**

*Currently, there are a number of children in school who have a severe, life-threatening allergy to nuts including: peanuts, peanut butter, pecans, walnuts, nut oils and nut flavourings etc. Touching or eating these items may provoke a severe allergic reaction. For the safety of these pupils, we once again kindly ask that parents do not send any food containing these items to school for a snack or in packed lunches. This also includes foodstuffs such as 'Nutella'.*

*Also, please remember to cut grapes, blueberries, small tomatoes etc. in half, lengthways as children can quite easily choke on these fruits. Thank you in advance for your cooperation.*

## CLYBIAU CARCO
### *BEFORE AND AFTER SCHOOL CLUBS*

**Mae'r ystod o glybiau carco cyn ac ar ôl ysgol a chlwb brecwast yn cael eu cynnal ar safle'r ysgol. Cwmniau allanol neu RCT sy'n darparu'r clybiau hyn.**

**Os hoffech gofrestru am le yn un o'r clybiau hyn, gweler manylion cyswllt y clybiau isod.**

*A range of before and after school care clubs as well as a free breakfast club are held on the school site. These clubs are offered by external providers or RCT.*

*Should you wish to register for a place in any of these clubs, please see contact details below.*

**Clwb Brecwast cyfrwng Cymraeg RCT (am ddim)** *RCT Welsh medium Breakfast Club (free)*
**Neuadd yr Ysgol /** *School Hall*
**8:10 yb** / *am* - **8:50 yb** / *am* **(drysau yn cau am 8:30 yb /** *doors close at 8:30 am***)**
**Miss L Snell - 01443 237837**

**Clwb Brecwast Honeybeez (cyfrwng Saesneg - am ffi)** *Honeybeez Breakfast Club (English medium - fees)*
**Ystafell Gymunedol yr Ysgol** / School Community Room
**7:30 yb** / *am* - **8:50 yb** / *am*
**Mrs A Griffiths - 07989 253923**

**Clwb Carco cyfrwng Cymraeg (am ffi)** *Welsh medium 'Clwb Carco' (chargeable)*
**Ystafell Gymunedol yr Ysgol /** School Community Room
**3:45 yp** / *pm* - **5:30 pm** / *pm*
**Miss S Powell - 07947 341969**

**Clwb Carco Honeybeez (Saesneg - am ffi)** *Honeybeez After School Club (English - chargeable)*
**Plant yn cael eu cludo o'r ysgol i bentref Llantrisant /** *Children transported to Llantrisant village*
**3:45 yp** / pm - **5:30 pm** / *pm*
**Mrs A Griffiths - 07989 253923**



## DIWRNOD Y CENHEDLOEDD UNEDIG
### *UNITED NATIONS DAY*

**Byddwn yn dathlu'r diwrnod yma eleni ar 24.10.19. Gofynnir i'r plant wisgo gwisg draddodiadol gwledydd y byd. Bydd gweithgareddau a thasgau amrywiol ym mhob dosbarth i ddathlu amrywiaeth a chynhwysiant ein byd. Cewch lythyr yn agosach at y dyddiad.**

*We shall celebrate this annual event on 24.10.19. The children are asked to wear traditional costumes of the world. There will be a variety of tasks and activities held in each class to celebrate world diversity and inclusion. You will receive a letter closer to the date.*